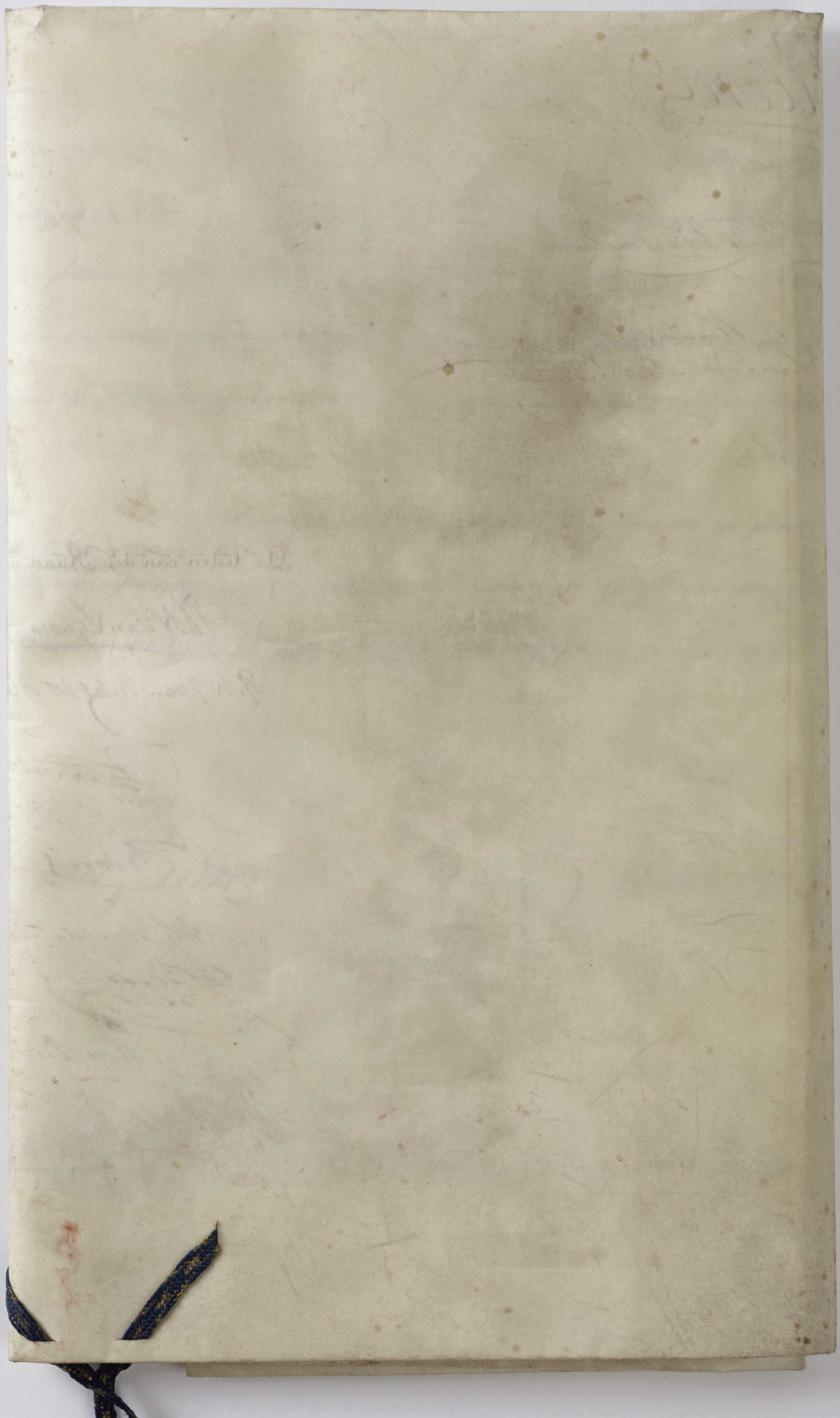

Archives nationales de Luxembourg (ANLux), TC-0002
Abdication de S. M. Guillaume 1er en faveur de son fils le Prince d'Orange et proclamation royale, 1840.10.02

Wy Willem,

bij de gratie Gods,

Koning der Nederlanden,

Prins van Oranje-Nassau, Groot Hertog van Luxemburg;

(enz.) (enz.) (enz.)

Opheden Woensdag, den zevenden October 1840 des middags te twaalf ure op het Koninklyk Paleis het Loo, by Ons geroepen en ontboden hebbende Onze beminde kinderen en kinds-kinderen, Prinsen van Ons Huis, mitsgaders de hoofden der Departementen van Algemeen Bestuur, de leden van den Raad van State en den Geheimen Raad voor de Luxemburgsche Zaken, ten einde kennis te draagen van de hoogst gewigtige en laatste daad, waarmede Wy voorgenomen hebben Onze langdurige Regering te eindigen en uit Onzen eigen mond de navolgende verklaring aan te hooren.

Verkonden en verklaren by deze:

Dat Wy, na langdurig en rijp beraad, geheel vrywillig, en uit eigen beweging, buiten iemands raad of aanzoek, van dit oogenblik af, onherroepelyk afstand doen, gelyk Wy doen by de tegenwoordige verkonde en verklaring, van Ons Koninklyk gezag en waardigheid in de Nederlanden en van Ons Groot Hertogelyk en Hertogelyk gezag en waardigheid over Luxemburg en Limburg, mitsgaders van al de regten aan de eene en aan de andere verbonden, dezelve overdragende aan Onzen beminden Zoon en wettigen Troonopvolger, Willem Frederik George Lodewyk, Prins van Oranje, om door Hem en Zyne wettige opvolgers besteten te worden, overeenkomstig de bepalingen der Grondwet van het Koningryk der Nederlanden en die voor de opvolging in het Groot Hertogdom Luxemburg vastgesteld.

Met deze plegtige, onherroepelyke en geheel uit Onzen vrye wille gedane afstand en overdragt Onze Regering besluitende, en Ons persoonlyk alleen den titel der Koninklyke waardigheid voorbehoudende, verlangen en bevelen Wy plegtelyk, dat Onze tegenwoordige verkonde en verklaring, welke Wy met Onze handteekening hebben bekrachtigd en met het groot zegel van het Koningryk hebben doen bezegelen, nadat dezelve door al de Prinsen en Hooge Staats-Ambtenaren, thans by Ons vergaderd, onderteekend zal zyn, en het archief van het Koningryk en van het Groot Hertogdom zal worden nedergelegd en bewaard, met een daaraan gehecht authentiek afschrift der proclamatie, welke Wy gezorgd hebben, dat onmiddelyk worde afgekondigd tot behoorlyke algemeene kennisse van Onzen afstand en overdragt; mitsgaders dat authentieke afschriften dier stukken ter bewaring en nederlegging zullen gezonden worden aan de beide Kamers der Staten Generaal, aan den Raad van State, aan de Hoven van Justitie en aan de Staten der Provincien.

Willem

De Prins van Oranje

Prince D'Orange

Willem

Prince of Orange

De Prins van Nederlanden

Prince of the Netherlands

Willem

De hoofden der Departementen van Algemeen Bestuur

C. Van Maanen

J. C. Hertzog van Aalst

W. H. Baron Rutgers van Rozenal

H. J. Calkoen

H. M. de Kock

E. Baud

Rentmeester

P. Pilichy. de Lichtervelde

Ubbenoorde

De leden van den Raad van State

F. B. Van Hogendorp

R. W. Jonan Ridder tot Amsgroeven

Scepter

A. Borret

Afg. van de Pol

C. Beelaerts van Blokland

Mac Gillavry

M. D. Hooyongs

Clerq Penningsmeester

De Geheim Raad voor de Luxemburgsche Zaken

Stipp

Proclamatie.

Wy Willem,

bij de gratie Gods,

Koning der Nederlanden,

Prins van Oranje-Nassau, Groot-Hertog van Luxemburg,

enz., enz., enz.

Aan allen, die dezen zullen zien of hooren lezen,

Salut!

Doordrongen van eerbiedige dankbaarheid voor de hulp, bemoediging en bijstand, waaraan de Almagtige Opperbestuurder der Volken het Ons in de hooge betrekkingen, waartoe Hij Ons geroepen heeft, nimmer heeft laten ontbreken, mogen Wij met genoegen terug zien op den tijdkring van bijna zeven en twintig jaren, gedurende welken Wij het Hoogst gezag in Ons Vaderland en in Ons Groot-Hertogdom Luxemburg gevoerd en, naar Ons vermogen getracht hebben het geluk en welzijn van Onze beminde Onderdanen, en het heil van het Land, waaraan Onze Vaderen door zoo naauwe banden verbonden zijn geweest, en ook Wij zoo innig verknocht zijn, overeenkomstig de regelen en voorschriften der Grondwet te bevorderen.

Menigvuldige zegeningen van den Allerhoogste hebben Onze Regering gekenmerkt, zelfs onder den druk van de Staatkundige gebeurtenissen der laatste jaren, waarin Wij den nadeeligen invloed, welke groote en onophoudelijke zorgen en verdriet op Ons hebben uitgeoefend, in alle uitgestrektheid hebben ondervonden.

Die

Die zorgen en moeyelykheden van het hoog bestuur, blyven zwaar op Ons wegen. — Wy gevoelen ze dagelyks meer en meer by het klimmen Onzer jaren, en by het besef der op Ons liggende verpligting om voortaan in de behandeling der zaken van het Koningryk eenige andere regelen te volgen dan die, welke vóór de veranderingen en byvoegingen, onderdaags in de Grondwet gebragt, door haar waren vastgesteld en voorgeschreven.

Door Onze Publicatie van den 4e September laatst leden, hebben Wy aan die veranderingen en byvoegingen volle beslag gegeven, en alzoo is het begin harer werking op handen.

Dat tydstip hebben Wy, na ernstige overdenking, het geschikte geacht, om gevolg te geven aan het sedert lange by Ons bestaan hebbende voornemen, om de overige „ge lerensdagen, welke God Ons gunnen zal, in rust, en berryd van de zorgen der Regering door te brengen, onder dankbare herinnering aan al het goede, dat Zyne liefde en wysheid Ons hebben geschonken.

Eene vaste, krachtige, mannelyke hand, jeugdiger kieftyd, berryd van den druk van geklommen jaren, en niet weifelende door vroegere herinneringen, worden voortaan tot het bestuur van het Koningryk en tot bevordering van deszelfs geluk en welzyn vereischt, en, by Ons volle gevoel en overtuiging dat de last der Regering Ons voortaan geheel zoude ter neder drukken en buiten staat stellen om den nog overigen tyd van Ons leven aan de goede en wakkere behartiging der belangen van Onze beminde Onderdanen toe te wyden, hebben Wy, na ryp beraad, uit eigene geheel vrye wille, besloten Onze lange Regering op den dag van heden, onherroepelyk te eindigen, en Ons Koninklyk, Groothertog„ lyk en Hertoglyk gezag over te dragen op Onzen beminden Zoon den Prins van Oranje, die de wettige Opvolger is Onzer Koninklyke, Groothertoglyke en Hertoglyke Kroonen.

Wy danken Onze beminde Onderdanen voor de menigvuldige blyken van vertrouwen en verknochtheid, welke Wy, gedurende Onze Regering van hen in de ruimste mate hebben mogen ondervinden, en overtuigen Ons, dat zy met liefde en eerbied hunnen nieuwen Koning zullen ontvangen, aan wien het Vaderland

reeds

reeds zoo veel verpligt is, en die, met een diep bewogen hart, doch met mannelyken moed, onder het nederig opzien tot de hulp en bijstand van God Almagtig, de Nederlandsche, Luxemburgsche en Limburgsche Kroonen op den dag van heden, uit Onze handen heeft aanvaard om door Hem en Zyne wettige opvolgers bezeten te worden, ten gevolge der plegtige akte van Onzen vrywilligen afstand en overdragt, welke in de archieven van het Koningryk en van het Groothertogdom door Onze zorg wordt overgebragt, om aldaar te worden weggelegd en bewaard.

Ten slotte lasten en bevelen Wy, dat Onze tegenwoordige Proclamatie, met welke Wy Onze Regering eindigen, zal worden afgekondigd in eene plegtige openbare teregtzitting van den Hoogen Raad der Nederlanden, van de Provinciale Gerechtshoven, van de Criminele Regtbank te Amsterdam en van de Arrondissements Regtbanken, mitsgaders van de puye der Raadhuizen van de hoofdplaatsen der provincien en der arrondissementen, alwaar zy bovendien zal worden aangeplakt ter plaatsen waar zulks aldaar gebruikelyk is, en eindelyk dat zy in het Staatsblad zal worden geplaatst.

Gedaan op het Loo, op heden den Zevenden van October 1840.

(geteekend) Willem.

Van Wege den Koning.

(geteekend) Van Doorn.

Voor eensluidend afschrift.

De Secretaris van Staat.

Van Doorn